



GENERAL DE MEDICIÓN, S.L.

C/ Montcada, 19
(Pol. Ind. Camp de Les Pereres)
08130 Santa Perpetua de Mogoda
Barcelona (Spain)

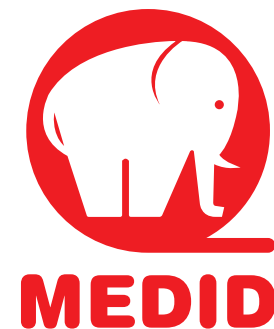
www.medid.es

VENTAS

Tels.: 933.190.966 / 681
E-mail: ventas@medid.es

EXPORT

Tel.: (+34) 933.190.450
Fax: (+34) 933.190.558
E-mail: export@medid.es



ES - MANUAL DE USO REF. 53, 56, 58, 66 Y 68 MEDIDOR DE DISTANCIA LÁSER

EN - USER MANUAL REF. 53, 56, 58, 66 AND 68 LASER DISTANCE METER

FR - MANUEL D'UTILISATION RÉF. 53, 56, 58, 66 ET 68 TÉLÉMÈTRE LASER

IT - ISTRUZIONI PER L'USO RIF. 53, 56, 58, 66 E 68 MISURATORE LASER

DE - BEDIENTUNGSANLEITUNG REF. 53, 56, 58, 66 UND 68 LASER-ENTFERNUNGSMESSE

PT - MANUAL DE UTILIZAÇÃO REF. 53, 56, 58, 66 E 68 MEDIDOR DE DISTÂNCIA A LASER



ES - MANUAL DE USO REF. 53, 56, 58, 66 Y 68 MEDIDOR DE DISTANCIA LÁSER

1. Instrucciones de operacion de seguridad:

1. El medidor de distancia láser está categorizado en la Clase II de productos de láser (ref. 68 Clase III). Por favor, NO mire directamente al láser cuando esté utilizando el producto ya que puede causar daño en los ojos.
2. Por favor, NO use este producto en conjunto con otro producto de uso óptico, para prevenir la radiación láser. Por favor, ¡NO retire las advertencias de seguridad que vienen en el producto!

2. Introducción:

Primero que todo, muchas gracias por adquirir nuestro medidor de distancias láser.

Por favor lea cuidadosamente el manual de seguridad y las instrucciones antes de hacer uso de este producto, de lo contrario puede sufrir una grave lesión, radiación láser y/o una descarga eléctrica.

3. Advertencia:

1. No use este producto si está descalzo.
2. Mantener fuera del alcance de los niños.
3. No intente desarmar o reparar este producto, de lo contrario puede provocar un aumento de la potencia de emisión del láser y causar daños.
4. Mantenga guardado este manual para hacer servicio al producto a largo plazo.
5. No limpiar la lente con alcohol o disolvente orgánico.
6. No limpiar la lente con las manos u otros objetos ásperos, o abrasivos.

4. El paquete incluye:

- 1 x Medidor de distancia láser
- 3 x Batería alcalina AAA
- 1 x Manual de usuario
- 1 x Correa de mano
- 1 x Bolso de tela

5. Funciones básicas:

Medidor único de distancia	✓
Nivel de medición máxima y mínima	✓
Medición continua	✓
Medición de Área / Volumen / Pitágoras	✓
Calculo, sumas y restas	✓
Interruptor de cambio de unidades	✓
Interruptor de referencias de medición	✓
Sonido	✓
Autorización de datos	✓
Códigos de error	✓
Estado de batería	✓
Visualización de ángulos	✓
Almacenamiento de datos	99 grupos
Apagado automático del láser	30 s después
Apagado automático del dispositivo	180 s después
Rango de medida	0.05 m ~ 40 m / 60 m / 100 m
Precision de medidas	±2 mm
Unidad de medidas	m, ft, in
Unidad de área	m², ft², in²
Tipo de láser	620-690 nm (ref. 66 y 68 492-577 nm)
Clase de láser	Clase II , < 1 mW (ref. 68 Clase III, < 1 mW)
Tiempo único de medición	0.25 s
Temperatura de trabajo	0 ~ +40 °C
Temperatura de almacén	-20 ~ +65 °C
Tipo de batería	Alcalina AAA, 3x1.5 V
Número de medición por batería	Aproximadamente 5,000
Peso (sin batería)	Aproximadamente 85 g
Dimensiones (LxWxH)	115x50x25 mm



ES - MANUAL DE USO REF. 53, 56, 58, 66 Y 68 MEDIDOR DE DISTANCIA LÁSER

Nota:

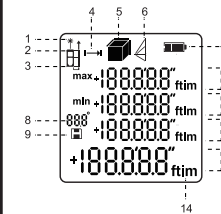
* Para los diferentes objetivos de medición y entorno de prueba, el rango de medición se acortará y los resultados de la medición tendrán grandes errores debido a la alta intensidad de luz, una temperatura demasiado alta o baja, una luz reflejada demasiado fuerte o débil del objetivo.

** Medición dentro de 10 m, la precisión de la medición de ± 2 mm; cuando son más de 10 m la precisión de la medida se calcula de la siguiente forma: $\pm 2 \text{ mm} \pm 0,05 * (D-10)$ (D es la distancia de la medición, unidad: m).

6. Uso prohibido:

1. Desarmar o reparar el instrumento por el usuario.
2. Dirigir el láser del instrumento hacia el sol.
3. Usar el instrumento fuera del rango designado.
4. Sumergir el instrumento en agua.
5. Limpiar el lente con alcohol o disolvente orgánico.
6. Limpiar el lente con las manos u otros objetos ásperos.
7. Utilizar una fuente de carga fuera del voltaje nominal para alimentar el instrumento.

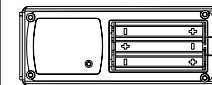
7. Pantalla y símbolos indicativos:



1. Encienda el láser
2. Punto de referencia (delantera)
3. Punto de referencia (trasera)
4. Medición continua
5. Medición de Área y Volumen
6. Medición de Pitágoras
7. Estado de la batería
8. Visualización de ángulos
9. Almacenamiento de datos
10. Primera línea de pantalla, máximo
11. Segunda línea de pantalla, mínimo
12. Tercera línea de visualización
13. Línea de visualización principal, medición final y resultado de cálculo
14. Pantalla de unidad

Función del botón	Icono del botón
Encender / Medir	
Interruptor de referencias	
Interruptor de almacenamiento de datos / unidad (larga pulsación)	
Despejar / Apagar	
Botón de selección de funciones	
Sumar, botón de avance de datos	
Restar, botón de retroceso de datos	

8. Encender:



Instalación de la batería:

1. Abra la tapa de la batería como se muestra.
2. Instale o reemplace 3 baterías Alkalinas NO.7 AAA de acuerdo con las marcas de polaridad de las baterías que se encuentra en el extremo de la caja de baterías.
3. Cierre la tapa de las baterías.

Nota:

1. Por favor no use baterías nuevas y viejas juntas.
2. Cambie las baterías cuando el instrumento muestre batería baja.
3. Por favor retire las baterías cuando el instrumento no esté en uso a largo plazo.
4. Por favor recicle las baterías desechadas según el acuerdo de regulaciones nacionales o locales.



ES - MANUAL DE USO REF. 53, 56, 58, 66 Y 68 MEDIDOR DE DISTANCIA LÁSER

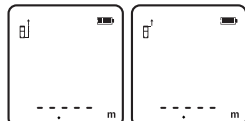
9. Inicio y ajustes:

9.1. Encender / Apagar el instrumento:

Presione el botón **[ON]** para encender el instrumento. La luz de fondo de encender y el dispositivo cambiará automáticamente al modo de medición única.

Mantenga presionado el botón **[ON]** por 2 segundos para apagar el instrumento, si no utiliza el instrumento por alrededor de 30 segundos se apagará el láser por sí solo; se apagará completamente si no se utiliza después de 3 minutos.

9.2. Cambiar el punto de referencia:



Presione brevemente el botón **[REF]** para cambiar el punto de referencia. El punto de referencia del dispositivo por defecto es la parte posterior.

9.3. Sonido encendido / apagado:

Mantenga pulsado el botón **[SOUND]** para encender o apagar el zumbador (esta función solo se puede utilizar en la interfaz de medición única).

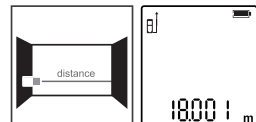
9.4. Botón de borrado:

Presionar brevemente el botón **[CE]** borrará los últimos comandos o los datos de pantalla uno por uno.

9.5. Ajuste de unidad:

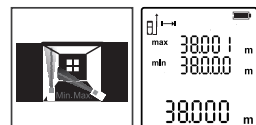
Presione por un tiempo el botón **[UNIT]**, reiniciará la unidad de medida actual. La unidad por defecto es "m".

10. Medición:



10.1. Medición de distancia simple:

Presione brevemente el botón **[ON]** para encender el rayo láser en el modo de medición. Presione de nuevo el botón **[ON]** para la medición única de la longitud, los resultados medidos se mostrarán en el área de visualización principal.



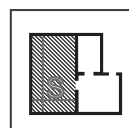
10.2. Medición continua:

Presione por un tiempo el botón **[ON]** bajo el modo de medición para entrar en medición continua. Se visualiza el resultado de la medición máxima y mínima en el área de visualización auxiliar, visualiza el resultado actual en el área de visualización principal.

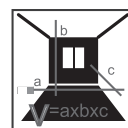
11. Función:

Presione el botón **[F]** se desplazará a través de las funciones y seleccionará la función correspondiente para la medición.

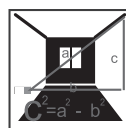
Función de medida	Icono
Medida de área	
Medida de volumen	
Medida de Pitágoras I	
Medida de Pitágoras II	
Medida de Pitágoras III	



Medición de área



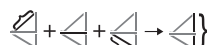
Medición de volumen



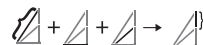
Medición de Pitágoras



Medición de Pitágoras I
Sin ángulo de medición



Medición de Pitágoras II
Sin ángulo de medición

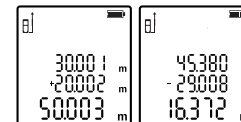


Medición de Pitágoras III
Sin ángulo de medición



PT - MANUAL DE UTILIZAÇÃO REF. 53, 56, 58, 66 E 68 MEDIDOR DE DISTÂNCIA A LASER

12. Adição / Subtração:

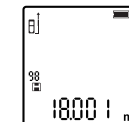


- [+]** O valor de medição seguinte mais o valor de medição anterior.
- [-]** O valor de medição seguinte menos o valor de medição anterior.

Prima **[ESC]** para sair da função atual e regressar à interface de medição principal.

13. Gravação de dados e função de consulta de dados:

O utilizador pode guardar os dados de medição conforme necessário.



- Armazenar os dados de medição: prima a tecla de medição **[ON]** para medir os dados e os dados serão guardados automaticamente.
- Consultar os dados armazenados: no estado inicial, mantenha pressionado **[ESC]** para entrar no modo de consulta de dados.
- Utilize as teclas **[+]**, **[-]** para procurar os valores medidos.

14. Observações:

Código de erro	Causa	Solução
Err08	Erro de medição pitagórica	Meça de acordo com o comprimento do cateto correspondente
Err10	Bateria fraca	Substitua as pilhas
Err15	Fora de intervalo	Efetue a medição dentro do intervalo
Err16	Sinal demasiado fraco ou tempo de medição demasiado longo	Use um refletor com alta refletância
Err18	Luz ambiente intensa	Use um refletor com baixa refletância
Err26	Fora do intervalo numérico do visor	

15. Regulamento da garantia:

- Fornecemos uma garantia de dois anos para o produto.
- O período de garantia começa a contar da data de compra, mas considere também o seguinte regulamento de garantia:
 - Durante o período de garantia, vamos primeiro verificar o instrumento e só posteriormente decidir se reparar, substituir as peças danificadas ou substituir por um novo instrumento.
 - Declaração:
Não é fornecida qualquer garantia para o instrumento nas seguintes situações:
 - A desmontagem incorreta do instrumento causa danos ao instrumento.
 - Funcionamento incorreto ou danos deliberados ao instrumento.
 - Danos causados por não utilizar acessórios originais.

16. Normas e Regulamentos:

UNE-EN 60825-1:2015



PT - MANUAL DE UTILIZAÇÃO REF. 53, 56, 58, 66 E 68 MEDIDOR DE DISTÂNCIA A LASER

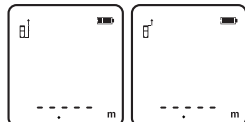
9. Início e definições:

9.1. Ligar / Desligar o instrumento:

Prima a tecla  para ligar o instrumento. A luz de fundo acende-se e o dispositivo muda automaticamente para o modo de medição individual.

Pressione e mantenha pressionado o botão  por 2 segundos para desligar o instrumento. Se não forem realizadas operações no instrumento por 30 segundos, o instrumento desligará o laser sozinho; após 3 minutos desligar-se-á automaticamente se não forem realizadas operações.

9.2. Alterar o ponto de referência:



Prima brevemente  para alterar o ponto de referência. O ponto de referência do dispositivo, por padrão, é o traseiro.

9.3. Som ligado / desligado:

Pressione e mantenha pressionado o botão  para ligar ou desligar o sinal sonoro (esta função só pode ser utilizada na interface de medição individual).

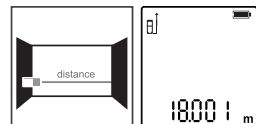
9.4. Botão de apagar:

Pressione brevemente o botão  para anular o último comando ou apagar os dados do ecrã um a um.

9.5. Definição da unidade:

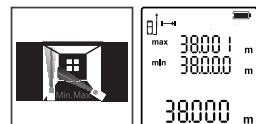
Mantendo pressionado o botão , é reposta a unidade de medição atual. A unidade padrão é “m”.

10. Medição:



10.1. Medição de distância individual:

Pressione brevemente a tecla  para ligar o raio laser no modo de medição. Prima novamente o botão  para uma única medição de comprimento e, em seguida, os resultados medidos serão apresentados na área de visualização principal.



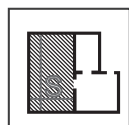
10.2. Medição contínua:

Mantenha pressionado o botão  no modo de medição para entrar no modo de medição contínua. Visualização dos resultados de medição máxima e mínima na área auxiliar do visor, apresentação do resultado atual na área de visualização principal.

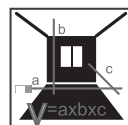
11. Função:

Pressionando o botão  pode percorrer as funções e selecionar a função correspondente.

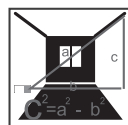
Función de medida	Icono
Medição da área	
Medição do volume	
Medição pitagórica I	
Medição pitagórica II	
Medição pitagórica III	



Medição da área



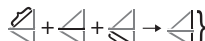
Medição do volume



Medição pitagórica



Medição pitagórica I
Sem medição do ângulo



Medição pitagórica II
Sem medição do ângulo

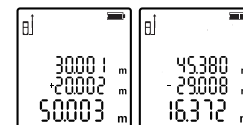


Medição pitagórica III
Sem medição do ângulo



ES - MANUAL DE USO REF. 53, 56, 58, 66 Y 68 MEDIDOR DE DISTANCIA LÁSER

12. Sumar / Restar:

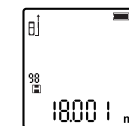


-  Suma el siguiente valor de medición más el valor de medición anterior.
-  Restar el siguiente valor de medición del valor de medición anterior.

Presionar el botón  para salir de la función actual y volver a la interfaz de prueba principal.

13. Registro y consulta de datos:

El usuario puede guardar los datos de las mediciones según sea necesario.



- Almacenar los datos de las mediciones: presione el botón de medición  para medir los datos y los datos se guardarán automáticamente.
- Consulta de datos almacenados: presione por un tiempo  para entrar en el modo de consulta de datos.
- Use los botones  ,  para navegar por los valores medidos.

14. Observaciones:

Código de error	Razones	Solución
Err08	Error de medición de Pitágoras	Medir según la longitud del lado correspondiente
Err10	Batería baja	Cambie las baterías
Err15	Fuera de rango	Por favor mida dentro del rango
Err16	La señal es muy débil o el tiempo de medición ha sido muy largo	Usar un reflector de alta reflectancia
Err18	Luz ambiental muy fuerte	Usar un reflector de baja reflectancia
Err26	Fuera del rango de visualización numérica	

15. Normas de garantía:

- Ofrecemos una garantía de 2 años para el producto.
- La garantía comienza desde el momento en el que adquiere el producto, pero por favor también siga las siguientes normas de garantía:
 - Durante el periodo de garantía, primero valoraremos el instrumento con problemas y luego decidiremos reparar, reemplazar las piezas faltantes o cambiarlo por un nuevo instrumento.
 - Declaración:
No se ofrece garantía alguna para un instrumento en los siguientes estados:
 - Instrumentos dañados por desarmado.
 - Operación incorrecta o daño deliberado del instrumento.
 - Daños causado por no operar con los accesorios originales del instrumento.

16. Normas y Reglamentos:

UNE-EN 60825-1:2015



EN - USER MANUAL REF. 53, 56, 58, 66 AND 68 LASER DISTANCE METER

1. Safety Operation Instruction:

1. Laser distance meter is categorized into Class II laser product (ref. 68 Class III). Please DO NOT stare into laser beam at any time when operating this product as it would cause damage to human eyes.
2. Please DO NOT use the product together with other optical products, in order to avoid severe laser radiation! Please DO NOT remove any safety warning labels on product!

2. Introduction:

First of all, thank you for purchasing our laser distance meter.

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product, otherwise it may result in hazardous laser radiation and electric shock.

3. Warning:

1. Do not use the product if you are unsteady on your feet.
2. Avoid touching and using by children.
3. Do not try to disassemble or restructure this product, otherwise it will result in an increase of laser emission power and unnecessary harm to human body.
4. Keep this user manual for long term service.
5. Do not clean the lens with alcohol or organic solvents.
6. Do not clean the lens with your hands or other rough or abrasive objects.

4. Package includes:

- 1 x Laser distance meter
- 3 x AAA alkaline battery
- 1 x User manual
- 1 x Hand strap
- 1 x Cloth bag

5. Basic Function:

Single distance measurement	✓
Maximum and minimum measurement	✓
Continuous measurement	✓
Area / Volume / Pythagorean measurement	✓
Addition / Subtract calculation	✓
Unit switch	✓
Measurement benchmark switch	✓
Sound	✓
Data clearance	✓
Error codes	✓
Battery status	✓
Angle display	✓
Data storage	99 groups
Automatic laser shut down	After 30 s
Automatic device shut down	After 180 s
Range of measurement	0.05 m ~ 40 m / 60 m / 100 m
Measurement accuracy	±2 mm
Measurement unit	m, ft, in
Area unit	m², ft², in²
Laser type	620-690 nm (ref. 66 and 68 492-577 nm)
Laser class	Class II, < 1 mW (ref. 68 Class III, < 1 mW)
Single measurement time	0.25 s
Working temperature	0 ~ +40 °C
Storage temperature	-20 ~ +65 °C
Battery Type	Alkaline AAA, 3x1.5 V
Number of measurements per battery pack	Approx. 5,000
Weight (without battery)	Approx. 85 g
Dimensions (LxWxH)	115x50x25 mm



PT - MANUAL DE UTILIZAÇÃO REF. 53, 56, 58, 66 E 68 MEDIDOR DE DISTÂNCIA A LASER

Nota:

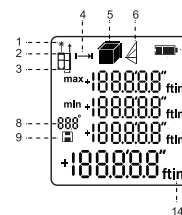
* Dependendo dos diferentes alvos de medição e ambientes de teste, o intervalo de medição será mais curto e os resultados de medição poderão sofrer erros devido à intensidade de luz muito alta, temperatura demasiado elevada ou demasiado reduzida, luz refletida muito fraca ou muito forte do alvo.

** Na medição dentro de 10 m, a precisão de medição é de ± 2 mm; se for superior a 10 m, a precisão de medição é calculada da seguinte forma: $\pm 2 \text{ mm} \pm 0,05 * (D-10)$ (D é a distância de medição, unidade: m).

6. Uso proibido:

1. Desmontagens ou reparações do instrumento efetuadas pelo utilizador.
2. Apontar o laser do instrumento para o sol.
3. Utilizar fora do intervalo de utilização designado.
4. Mergulhar o instrumento em água.
5. Limpar a lente com álcool ou outros solventes orgânicos.
6. Limpar a lente diretamente com as mãos ou outros objetos ásperos.
7. Utilizar uma fonte de alimentação fora da tensão nominal para alimentar o instrumento.

7. Indicação dos símbolos do visor:

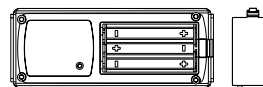


1. Ligar o laser
2. Referência (dianteira)
3. Referência (traseira)
4. Medição contínua
5. Medição de área, volume
6. Medição pitagórica
7. Estado da bateria

8. Visor de ângulo
9. Armazenamento de dados
10. Primeira linha, máximo
11. Segunda linha, mínimo
12. Terceira linha
13. Linha principal, medição final e resultados de cálculo
14. Visor da unidade

Função do botão	Ícone do botão
Ligar / Medir	
Referências	
Armazenamento de dados / unidades (pressão longa)	
Limpar / Desligar	
Tecla de seleção de função	
Tecla de adição, dados seguintes	
Tecla de subtração, dados anteriores	

8. Ligar:



1. Instalação das pilhas:

1. Abra a tampa das pilhas, conforme ilustrado.
2. Instale ou substitua 3 pilhas alcalinas n.º 7 AAA de acordo com a marca de polaridade da bateria na extremidade do compartimento da bateria.
3. Feche a tampa do compartimento da bateria.

Nota:

1. Não use pilhas novas e antigas juntas.
2. Substitua as pilhas quando o instrumento indicar bateria fraca.
3. Retire as pilhas quando não utilizar o instrumento durante um longo período de tempo.
4. Recicle as pilhas descartadas de acordo com os regulamentos nacionais ou locais.



PT - MANUAL DE UTILIZAÇÃO REF. 53, 56, 58, 66 E 68 MEDIDOR DE DISTÂNCIA A LASER

1. Instruções de funcionamento em segurança:

1. O medidor de distância a laser é categorizado como produto de laser de Classe (ref. 68 Classe III). NUNCA olhe para o raio do laser ao utilizar este produto, pois pode causar danos aos olhos humanos.
2. NÃO use o produto em conjunto com outros produtos óticos, a fim de evitar radiações laser graves! NÃO remova nenhuma etiqueta de aviso de segurança do produto!

2. Introdução:

Antes de mais, agradecemos-lhe ter adquirido o nosso medidor de distância a laser.

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do utilizador antes de utilizar este produto; caso contrário, poderão ocorrer radiações laser perigosas e choques elétricos.

3. Atenção:

1. Não utilize o produto se estiver numa posição instável.
2. Evite que seja tocado e utilizado por crianças.
3. Não tente desmontar ou reparar este produto; caso contrário, poderá ocorrer um aumento da potência da emissão do laser, causando lesões desnecessárias ao corpo humano.
4. Guarde este manual para referência futura.
5. Não limpe a lente com álcool ou solventes orgânicos.
6. Não limpe a lente com as mãos ou outros objetos ásperos ou abrasivos.

4. O pacote inclui:

- 1 x Medidor de distância laser
- 3 x Pilhas alcalinas AAA
- 1 x Manual do utilizador
- 1 x Alça de mão
- 1 x Saco de tecido

5. Função básica:

Medição de distância individual	✓
Medição máxima e mínima	✓
Medição contínua	✓
Medição de área/volume/pitagórica	✓
Cálculos de adição/subtração	✓
Unidades	✓
Referências de medição	✓
Som	✓
Apagamento dos dados	✓
Códigos de erro	✓
Estado da bateria	✓
Ângulo	✓
Armazenamento de dados	99 grupos
Desligamento automático do laser	Após 30 s
Desligamento automático do dispositivo	Após 180 s
Intervalo de medição	0,05 m ~ 40 m / 60 m / 100 m
Precisão da medição	±2 mm
Unidade de medição	m, ft, in
Unidade de área	m², ft², in²
Tipo de laser	620-690 nm (ref. 66 e 68 492-577 nm)
Classe de laser	Classe II, < 1 mW (ref. 68 Classe III, < 1 mW)
Tempo de medição único	0,25 s
Temperatura de funcionamento	0 ~ +40 °C
Temperatura de armazenamento	-20 ~ +65 °C
Tipo de bateria	Alcalina AAA, 3x1.5 V
Número de medições por conjunto de pilhas	Aprox. 5,000
Peso (sem pilhas)	Aprox. 85 g
Dimensões (LxWxH)	115x50x25 mm



EN - USER MANUAL REF. 53, 56, 58, 66 AND 68 LASER DISTANCE METER

Note:

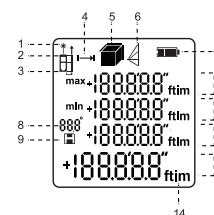
* For different measurement targets and test environments, the measuring range will be shortened and the measurement results will have large errors due to too high light intensity, too high or too low temperature, too weak or too strong reflected light from the target.

** Measurement within 10 m, the measurement accuracy of ± 2 mm; when more than 10 m, the measurement accuracy is calculated as follows: $\pm 2 \text{ mm} \pm 0.05 * (D-10)$ (D is the measurement distance, unit: m).

6. Prohibited Use:

1. Disassemble or repair the instrument by the user.
2. Direct the laser of the instrument to the sun.
3. Use it outside the designated use range of the instrument.
4. Immerse the instrument in water.
5. Wipe the lens with alcohol or other organic solvents.
6. Wipe the lens directly with your hands or other rough objects.
7. Use a power supply outside the rated voltage to power the instrument.

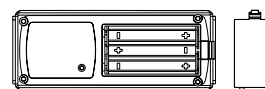
7. Display Symbol Indication:



1. Turn on laser
2. Benchmark (Front)
3. Benchmark (Back)
4. Continuous measurement
5. Area, volume measurement
6. Pythagorean measurement
7. Battery status
8. Angle display
9. Data Storage
10. First display line, maximum
11. Second display line, minimum
12. Third display line
13. Main display line, final measurement and calculate result display
14. Unit display

Button Function	Button Icon
Turn on / Measure	
Benchmark switch	
Data Storage / Unit Switch (long press)	
Clear / Turn off	
Function selection key	
Addition, data forward key	
Subtraction, data backward key	

8. Turn on:



Battery installation:

1. Open the battery cover as shown.
2. Install or replace 3 NO.7 AAA Alkaline batteries according to the battery polarity mark at the end of the battery box.
3. Close the battery cover.

Note:

1. Please do not use new and old batteries together.
2. Replace the battery when the instrument shows low battery.
3. Please take out the battery when you are not using the instrument for a long time.
4. Please recycle the discarded battery according to the national or local regulations.



EN - USER MANUAL REF. 53, 56, 58, 66 AND 68 LASER DISTANCE METER

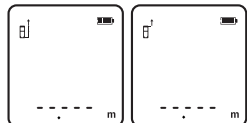
9. Start and Settings:

9.1. Turn on / off the Instrument:

Press the button to turn on the instrument, the backlight will light up and the device will automatically switch to single measurement mode.

Press and hold the button for 2 seconds to turn off the instrument, if no operation on the instrument for 30 seconds, the instrument will turn off the laser by itself; It will turn off automatically if no operation after 3 minutes.

9.2. Changing Reference Point:



Short press to change the reference point. The reference point of the device by default is rear.

9.3. Sound on / off:

Long press button to turn on or off the buzzer (this function can only be used in the single measurement interface).

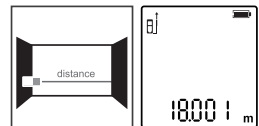
9.4. Clear button:

A short press of the button will clear the last command or clear the screen data one by one.

9.5. Unit setting:

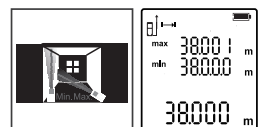
Long press button , reset current measurement unit. The default unit is "m".

10. Measurement:



10.1. Single Distance Measuring:

Short press to turn on the laser beam under measuring mode. Press the button again for single measurement of length, then the measured results will be displayed on the major display area.



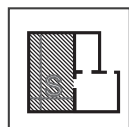
10.2. Continuous Measurement:

Long press button under measuring mode and enter into continuous measuring mode. Maximum and Minimum measuring result display in the auxiliary display area, present result displays in major display area.

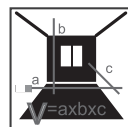
11. Function:

Pressing the button will cycle through the functions and select the corresponding function for measurement.

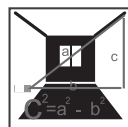
Measurement Function	Icon
Area Measurement	
Volume Measurement	
Pythagorean Measurement I	
Pythagorean Measurement II	
Pythagorean Measurement III	



Area Measurement



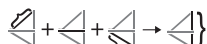
Volume Measurement



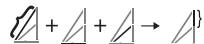
Pythagorean Measurement



Pythagorean Measurement I
Without angle measurement



Pythagorean Measurement II
Without angle measurement

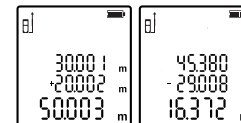


Pythagorean Measurement III
Without angle measurement



DE - BEDIENTUNGSANLEITUNG REF. 53, 56, 58, 66 UND 68 LASER-ENTFERNUNGSMESSER

12. Addition / Subtraktion:



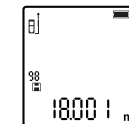
Der nächste Messwert plus der vorherige Messwert.

Subtrahieren Sie den nächsten Messwert vom vorherigen Messwert.

Drücken Sie , um die aktuelle Funktion zu verlassen und zur Haupttestoberfläche zurückzukehren.

13. Datenaufzeichnung und Datenabfragefunktion:

Der Benutzer kann die Messdaten nach Bedarf speichern.



- Messdaten speichern: Drücken Sie die Messtaste , um die Daten zu messen, und die Daten werden automatisch gespeichert.
- Abfragen der gespeicherten Daten: Drücken Sie im Ausgangszustand lange , um in den Datenabfragemodus zu gelangen.
- Verwenden Sie die Tasten , um die gemessenen Werte zu durchsuchen.

14. Anmerkungen:

Fehlercode	Grund	Lösung
Err08	Pythagoras-Messfehler	Messen Sie entsprechend der entsprechenden Seitenlänge
Err10	Batterie schwach	Ersetzen der Batterie
Err15	Außerhalb des Bereichs	Bitte messen Sie innerhalb des Bereichs
Err16	Das Signal ist zu schwach oder die Messzeit ist zu lang	Verwenden Sie einen Reflektor mit hohem Reflexionsgrad
Err18	Starkes Umgebungslicht	Verwenden Sie einen Reflektor mit niedrigem Reflexionsgrad
Err26	Außerhalb des numerischen Anzeigebereichs	

15. Gewährleistungsbestimmungen:

- Wir bieten eine zweijährige Garantie für das Produkt.
- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum, aber bitte beachten Sie auch die folgenden Garantiebestimmungen:
 - Während der Garantiezeit beurteilen wir zunächst das Gerät mit dem Problem und entscheiden dann, ob wir das Gerät für Sie reparieren, die beschädigten Teile ersetzen oder gegen ein neues Gerät austauschen.
 - Erklärung:
In den folgenden Situationen wird keine Garantie für das Gerät gewährt:
-- Falsche Demontage des Instruments führt zur Beschädigung des Instruments.
-- Falsche Bedienung oder absichtliche Beschädigung des Geräts.
-- Schäden, die durch die Nichtverwendung von Originalzubehör entstehen.

16. Regeln und Vorschriften:

UNE-EN 60825-1:2015



DE - BEDIENTUNGSANLEITUNG REF. 53, 56, 58, 66 UND 68 LASER-ENTFERNUNGSMESSER

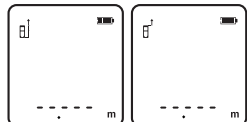
9. Start und Einstellungen:

9.1. Ein-/Ausschalten des Instruments:

Drücken Sie die Taste **[ON]**, um das Gerät einzuschalten, die Hintergrundbeleuchtung aufleuchtet und das Gerät automatisch in den Einzelmessmodus wechseln.

Halten Sie die Taste **[ON]** 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Wenn das Gerät 30 Sekunden lang nicht bedient wird, schaltet es den Laser von selbst aus; wenn nach 3 Minuten keine Bedienung erfolgt, schaltet es sich automatisch aus.

9.2. Ändern des Referenzpunkts:



Kurz drücken **[REF]**, um den Referenzpunkt zu ändern. Der Referenzpunkt des Geräts ist standardmäßig hinten.

9.3. Ton ein / aus:

Lange Taste drücken **[TONE]**, um den Summer ein- oder auszuschalten (Diese Funktion kann nur in der Einzelmessschnittstelle verwendet werden).

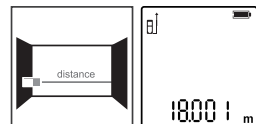
9.4. Schaltfläche "Löschen":

Ein kurzer Druck auf die Taste **[DEL]** löscht den letzten Befehl oder löscht die Bildschirmdaten nacheinander.

9.5. Einstellung der Einheit:

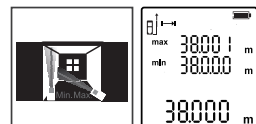
Langer Tastendruck **[UNIT]**, aktuelle Messeinheit zurücksetzen. Die Standardeinheit ist "m".

10. Messung:



10.1. Einzel-Distanzmessung:

Kurz drücken **[MEAS]**, um den Laserstrahl im Messmodus einzuschalten. Drücken Sie die Taste **[A]** erneut für die Einzelmessung der Länge, dann werden die Messergebnisse auf der Hauptanzeigefläche angezeigt.



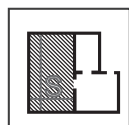
10.2. Kontinuierliche Messung:

Drücken Sie **[MEAS]** im Messmodus die Taste lang und gehen Sie in den kontinuierlichen Messmodus über. Maximum- und Minimum-Messergebnisanzeige im Hilfsanzeigebereich, aktuelle Ergebnisanzeigen im Hauptanzeigebereich.

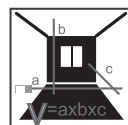
11. Funktion:

Durch Drücken der Taste werden **[FUNC]** die Funktionen durchlaufen und die entsprechende Funktion zur Messung ausgewählt.

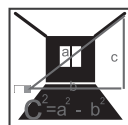
Messfunktion	Symbol
Flächenmessung	
Volumen Messung	
Pythagoräische Messung I	
Pythagoräische Messung II	
Pythagoräische Messung III	



Flächenmessung



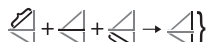
Volumen Messung



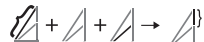
Pythagoräische Messung



Pythagoräische Messung I
Ohne Winkelmessung



Pythagoräische Messung II
Ohne Winkelmessung

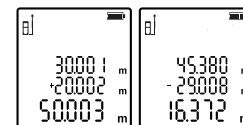


Pythagoräische Messung III
Ohne Winkelmessung



EN - USER MANUAL REF. 53, 56, 58, 66 AND 68 LASER DISTANCE METER

12. Addition, / Subtraction:

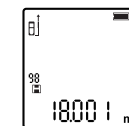


- Addition the next measurement value plus the previous measurement value.
- Subtract the next measurement value from the previous measurement value.

Press **[EXIT]** to exit the current function and return to the main test interface.

13. Data recording and data query function:

The user can save the measurement data as needed.



1. Store measurement data: Press the measurement key **[A]** to measure the data, and the data will be automatically saved.
2. Query the stored data: In the initial state, long press **[REC]** to enter the data query mode.
3. Use the **[LEFT]**, **[RIGHT]** keys to browse the measured values.

14. Remarks:

Error code	Reason	Solution
Err08	Pythagoras measurement error	Measure according to the corresponding side length
Err10	Low Battery	Battery Replacement
Err15	Out of range	Please measure within the range
Err16	The signal is too weak or the measurement time is too long	Use a reflector with high reflectance
Err18	Strong ambient Light	Use a reflector with low reflectance
Err26	Out of numerical display range	

15. Warranty regulations:

1. We provide a two-year warranty for the product.
2. The warranty period starts from the date of purchase, but please also follow the following warranty regulations:
 - During the warranty period, we will first judge the instrument with the problem, and then decide to repair, replace the damaged parts or exchange for a new instrument for you.
 - Statement:
No warranty is provided for the instrument in the following situations:
-- Incorrect disassembly of the instrument causes damage to the instrument.
-- Wrong operation or deliberate damage to the instrument.
-- Damage caused by not using original accessories.

16. Rules and Regulations:

UNE-EN 60825-1:2015



FR - MANUEL D'UTILISATION RÉF. 53, 56, 58, 66 ET 68 TÉLÉMÈTRE LASER

1. Instruction d'opération de sécurité:

1. Le télémètre laser est classé dans le produit laser de Classe II (réf. 68 Classe III). Veuillez NE PAS regarder le faisceau laser à tout moment lorsque vous utilisez ce produit car cela causerait des dommages aux yeux humains.
2. Veuillez NE PAS utiliser le produit avec d'autres produits optiques, afin d'éviter un rayonnement laser sévère! Veuillez NE PAS retirer les étiquettes d'avertissement de sécurité sur le produit!

2. Introduction:

Tout d'abord, merci d'avoir acheté notre télémètre laser.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit, sinon cela peut entraîner un rayonnement laser dangereux et un choc électrique.

3. Attention:

1. N'utilisez pas le produit si vous êtes instable sur vos pieds.
2. Évitez de toucher et d'utiliser par les enfants.
3. N'essayez pas de démonter ou de restructurer ce produit, sinon cela entraînera une augmentation de la puissance d'émission laser et des dommages inutiles au corps humain.
4. Conservez ce manuel d'utilisation pour un entretien à long terme.
5. Ne nettoyez pas l'objectif avec de l'alcool ou des solvants organiques.
6. Ne nettoyez pas l'objectif avec vos mains ou d'autres objets rugueux ou abrasifs.

4. Le colis comprend:

- 1 x Télémètre laser
- 3 x Alcalines AAA
- 1 x Manuel d'utilisation
- 1 x Dragonne
- 1 x Sac en tissu

5. Fonctions de bases:

Mesure de distance unique	✓
Mesure maximale et minimale	✓
Mesure continue	✓
Mesure de Surface / Volume / Pythagore	✓
Calcul d'addition / soustraction	✓
Commutateur d'unité	✓
Commutateur de référence de mesure	✓
Du son	✓
Clairance des données	✓
Code erreur	✓
Status de la batterie	✓
Affichage de l'angle	✓
Capacité de stockage	99 groupes
Arrêt automatique Laser	30 s après
Arrêt automatique de l'appareil	180 s après
Gamme de mesure	0,05 m ~ 40 m / 60 m / 100 m
Précision de mesure	±2 mm
Unité de mesure	m, ft, in
Surface de mesure	m², ft², in²
Type de laser	620-690 nm (réf. 66 et 68 492-577 nm)
Classe du Laser	Classe II, < 1 mW (réf. 68 Classe III, < 1 mW)
Temps de mesure unique	0,25 s
Température de fonctionnement	0 ~ +40 °C
Température de stockage	-20 ~ +65 °C
Type de batterie	Alcalin AAA, 3x1.5 V
Nombre de mesures par batterie	Environ 5,000
Poids (sans batterie)	Environ 85 g
Dimensions (LxWxH)	115x50x25 mm



DE - BEDIENTUNGSANLEITUNG REF. 53, 56, 58, 66 UND 68 LASER-ENTFERNUNGSMESSER

Anmerkung:

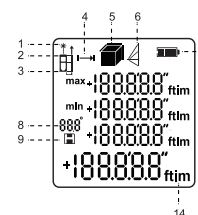
* Bei unterschiedlichen Messzielen und Testumgebungen wird der Messbereich verkürzt und die Messergebnisse haben große Fehler aufgrund zu hoher Lichtintensität, zu hoher oder zu niedriger Temperatur, zu schwacher oder zu starker Lichtreflexion vom Ziel.

** Messung innerhalb von 10 m, die Messgenauigkeit beträgt ± 2 mm; bei mehr als 10 m wird die Messgenauigkeit wie folgt berechnet: ± 2 mm ± 0,05 * (D-10) (D ist der Messabstand, Einheit: m).

6. Verbotene Verwendung:

1. Zerlegen oder reparieren Sie das Instrument durch den Benutzer.
2. Richten Sie den Laser des Instruments auf die Sonne.
3. Verwenden Sie es außerhalb des vorgesehenen Einsatzbereichs des Instruments.
4. Tauchen Sie das Instrument in Wasser ein.
5. Wischen Sie die Linse mit Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln ab.
6. Wischen Sie die Linse direkt mit Ihren Händen oder anderen rauen Gegenständen ab.
7. Verwenden Sie zur Stromversorgung des Geräts ein Netzteil außerhalb der Nennspannung.

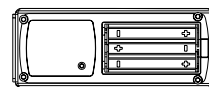
7. Anzeige Symbol Anzeige:



1. Laser einschalten
2. Benchmark (Vorderseite)
3. Benchmark (Zurück)
4. Kontinuierliche Messung
5. Fläche, Volumenmessung
6. Pythagoräische Messung
7. Akku-Status
8. Winkel-Anzeige
9. Datenspeicherung
10. Erste Anzeige line, Maximum
11. Zweite Anzeigezeile, Minimum
12. Dritte Displayzeile
13. Hauptanzeigezeile, Endmess- und Berechnungsergebnisanzeige
14. Einheit-Anzeige

Schaltfläche Funktion	Schaltfläche Symbol
Einschalten/Messen	
Benchmark-Schalter	
Schalter für Datenspeicher/Einheit (lang drücken)	
Löschen/Abschalten	
Funktion	
Addition, Datenweiterleitungstaste	
Subtraktion, Datenrückwärtsschlüssel	

8. Einschalten:



Installation der Batterie:

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel wie abgebildet.
2. Installieren oder ersetzen Sie 3 NO.7 AAA Alkaline-Batterien gemäß der Batterie-Polaritätsmarkierung am Ende des Batteriekastens.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Anmerkung:

1. Bitte verwenden Sie neue und alte Batterien nicht zusammen.
2. Tauschen Sie die Batterie aus, falls das Gerät eine schwache Batterie anzeigt.
3. Bitte nehmen Sie den Akku heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
4. Bitte recyceln Sie die ausgediente Batterie gemäß den nationalen oder lokalen Vorschriften.



MEDIO

DE - BEDIENTUNGSANLEITUNG REF. 53, 56, 58, 66 UND 68 LASER-ENTFERNUNGSMESSER

1. Anleitung zum sicheren Betrieb:

1. Das Laserdistanzmessgerät ist in ein Laserprodukt der Klasse II kategorisiert (ref. 68 Klasse III). Bitte schauen Sie während des Betriebs dieses Produkts NICHT in den Laserstrahl, da dies Schäden an den Augen verursachen würde.
2. Bitte verwenden Sie das Produkt NICHT zusammen mit anderen optischen Produkten, um starke Laserstrahlung zu vermeiden!

2. Einführung:

Zunächst einmal vielen Dank für den Kauf unseres Laserdistanzmessgeräts.

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise und das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, da es sonst zu gefährlicher Laserstrahlung und elektrischem Schlag kommen kann.

3. Warnung:

1. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie unsicher auf den Beinen sind.
2. Vermeiden Sie das Berühren und Benutzen durch Kinder.
3. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu zerlegen oder umzustrukturieren, da es sonst zu einer Erhöhung der Laser-Emissionsleistung und zu unnötigen Schäden am menschlichen Körper führt.
4. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für den langfristigen Gebrauch auf.
5. Reinigen Sie die Linse nicht mit Alkohol oder organischen Lösungsmitteln.
6. Reinigen Sie die Linse nicht mit den Händen oder anderen rauen bzw. scheuernden Gegenständen.

4. Das Paket umfasst:

- 1 x Laser-Entfernungsmesser
- 3 x AAA-Alkalibatterie
- 1 x Benutzerhandbuch
- 1 x Handriemen
- 1 x Stofftasche

5. Grundlegende Funktion:

Einzel-Distanzmessung	✓
Maximale und minimale Messung	✓
Kontinuierliche Messung	✓
Flächen-/Volumen-/Pythagoras-Messung	✓
Additions-/Subtraktionsberechnung	✓
Geräteschalter	✓
Messbenchmark-Schalter	✓
Ton	✓
Daten-Freigabe	✓
Fehlercodes	✓
Akku-Status	✓
Winkel-Anzeige	✓
Datenspeicherung	99 Gruppen
Automatische Laserabschaltung	Nach 30er Jahren
Automatische Geräteabschaltung	Nach 180er Jahren
Messbereich	0,05 m ~ 40 m / 60 m / 100 m
Messgenauigkeit	±2 mm
Maßeinheit	m, ft, in
Flächeneinheit	m², ft², in²
Laser-Typ	620-690 nm (ref. 66 und 68 492-577 nm)
Laser-Klasse	Klasse II, < 1 mW (ref. 68 Klasse III, < 1 mW)
Einzelne Messzeit	0,25er
Arbeitstemperatur	0 ~ +40 °C
Lagertemperatur	-20 ~ +65 °C
Batterie-Typ	Alkalisch AAA, 3x1.5 V
Anzahl der Messungen pro Akkupack	Ungefähr 5,000
Gewicht (ohne Batterie)	Ungefähr 85 g
Abmessungen (LxWxH)	115x50x25 mm



MEDIO

FR - MANUEL D'UTILISATION RÉF. 53, 56, 58, 66 ET 68 TÉLÉMÈTRE LASER

Remarque:

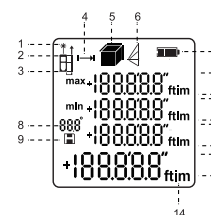
* Pour différentes cibles de mesure et environnements de test, la plage de mesure sera raccourcie et les résultats de mesure présenteront de grandes erreurs dues à une intensité lumineuse trop élevée, une température trop élevée ou trop basse, une lumière réfléchie trop faible ou trop forte de la cible.

** Mesure dans les 10 m, la précision de mesure de ± 2 mm; lorsque plus de 10 m, la précision de la mesure est calculée comme suit: $\pm 2 \text{ mm} \pm 0,05 * (D-10)$ (D est la distance de mesure, unité: m).

6. Utilisation interdite:

1. Démontez ou réparez l'instrument par l'utilisateur.
2. Dirigez le laser de l'instrument vers le soleil.
3. Utilisez-le en dehors de la plage d'utilisation désignée de l'instrument.
4. Immergez l'instrument dans l'eau.
5. Essayez l'objectif avec de l'alcool ou d'autres solvants organiques.
6. Essayez l'objectif directement avec vos mains ou d'autres objets rugueux.
7. Utilisez une alimentation en dehors de la tension nominale pour alimenter l'instrument.

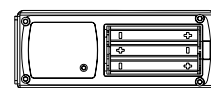
7. Affichage du symbole d'indication:



1. Allumez le laser
2. Benchmark (avant)
3. Benchmark (retour)
4. Mesure continue
5. Surface, mesure du volume
6. Mesure pythagoricienne
7. État de la batterie
8. Affichage de l'angle
9. Stockage des données
10. Première ligne d'affichage, maximum
11. Deuxième ligne d'affichage, minimum
12. Troisième ligne d'affichage
13. Ligne d'affichage principale, mesure finale et calcul de l'affichage des résultats
14. Affichage de l'unité

Fonction du bouton	Icône de bouton
Allumer / Mesurer	
Commutateur de référence	
Stockage de données / commutateur d'unité (appui long)	
Effacer / Éteindre	
Touche de sélection de fonction	
Ajout, clé de transfert de données	
Soustraction, touche arrière des données	

8. Allumer:



Installation de la batterie:

1. Ouvrez le couvercle de la batterie comme indiqué.
2. Installez ou remplacez 3 piles alcalines AAA NO 7 selon la marque de polarité des piles à l'extrémité du boîtier de piles.
3. Fermez le couvercle de la batterie.

Remarque:

1. Veuillez ne pas utiliser de piles neuves et anciennes ensemble.
2. Remplacez la pile lorsque l'instrument indique une pile faible.
3. Veuillez retirer la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période.
4. Veuillez recycler la batterie mise au rebut conformément aux réglementations nationales ou locales.



FR - MANUEL D'UTILISATION RÉF. 53, 56, 58, 66 ET 68 TÉLÉMÈTRE LASER

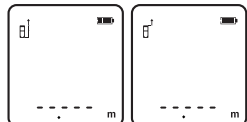
9. Démarrer et paramètres:

9.1. Allumer / Éteindre l'instrument:

Appuyez sur le bouton **[ON]** pour allumer l'instrument, le rétroéclairage s'allume et l'appareil s'allume automatiquement passer en mode de mesure unique.

Appuyez et maintenez le bouton **[OFF]** pendant 2 secondes pour éteindre l'instrument, si aucune opération sur l'instrument pendant 30 secondes, l'instrument éteindra le laser par lui-même; Il s'éteindra automatiquement si aucune opération après 3 minutes.

9.2. Modification du point de référence:



Appuyez brièvement **[REF]** pour changer le point de référence. Le point de référence de l'appareil par défaut est l'arrière.

9.3. Son on / off:

Appuyez longuement sur le bouton **[BZZ]** pour activer ou désactiver le buzzer (cette fonction ne peut être utilisée que dans l'interface de mesure unique).

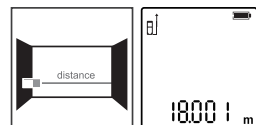
9.4. Bouton effacer:

Une courte pression sur le bouton **[CE]** effacera la dernière commande ou effacera les données d'écran une par une.

9.5. Réglage de l'unité:

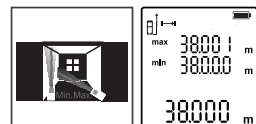
Appuyez longuement sur le bouton **[UNIT]**, réinitialisez l'unité de mesure actuelle. L'unité par défaut est "m".

10. La mesure:



10.1. Mesure de distance unique:

Appuyez brièvement **[M]** pour allumer le faisceau laser en mode de mesure. Appuyez à nouveau sur le bouton **[M]** pour une mesure unique de la longueur, puis les résultats mesurés seront affichés sur la zone d'affichage principale.



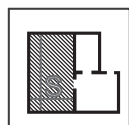
10.2. Mesure continue:

Appuyez longuement sur le bouton **[M]** en mode de mesure et entrez en mode de mesure continue. Affichage des résultats de mesure maximum et minimum dans la zone d'affichage auxiliaire, affichage des actuels résultats dans la zone d'affichage principale.

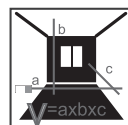
11. Fonction:

Appuyez sur le bouton **[F]** pour parcourir les fonctions et sélectionner la fonction correspondante pour la mesure.

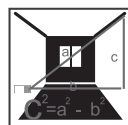
Fonction de mesure	icône
Mesure de surface	
Mesure de volume	
Mesure de Pythagore I	
Mesure de Pythagore II	
Mesure de Pythagore III	



Mesure de surface



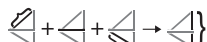
Mesure de volume



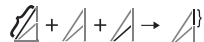
Mesure de Pythagore



Mesure de Pythagore I
Sans mesure d'angle



Mesure de Pythagore II
Sans mesure d'angle

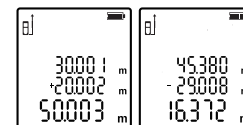


Mesure de Pythagore III
Sans mesure d'angle



IT - ISTRUZIONI PER L'USO RIF. 53, 56, 58, 66 E 68 MISURATORE LASER

12. Addizione / Sottrazione:

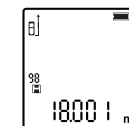


- ➕ Addizione il prossimo valore di misurazione più il valore di misurazione precedente.
- ➖ Sottrae il prossimo valore di misurazione dal valore di misurazione precedente.

Premere **[ESC]** per uscire dalla funzione attuale e ritornare l'interfaccia test principale.

13. Registrazione dati e funzione di richiamo dati:

L'utente può salvare i dati di misurazione secondo necessità.



- Memorizzare i dati di misurazione: Premere il tasto di misurazione **[M]** per misurare i dati, e i dati saranno salvati automaticamente.
- Richiamare i dati salvati: dallo stato iniziale, tenere premuto **[M]** per entrare in modalità richiamo.
- Usare i tasti **[←]**, **[→]** per navigare fra i valori misurati.

14. Annotazioni:

Codice errore	Motivo	Soluzione
Err08	Errore di misurazione Pitagorica	Misurare in base alla lunghezza del lato corrispondente
Err10	Batteria scarica	Sostituire la batteria
Err15	Fuori raggio	Si misurare entro il raggio
Err16	Il segnale è troppo debole o il tempo di misurazione è troppo lungo	Utilizzare un riflettore ad alta riflettanza
Err18	Forte luce ambientale	Utilizzare un riflettore con bassa riflettanza
Err26	Fuori dall'intervallo di visualizzazione numerica	

15. Regolamenti di garanzia:

- Forniamo una garanzia di due anni per il prodotto.
- Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto, ma si prega anche di seguire le seguenti normative per la garanzia:
 - Dur colpito ante il periodo di garanzia, per prima cosa giudicheremo lo strumento afflitto dal problema, e poi decideremo se riparare, sostituire le parti danneggiate o scambiare lo strumento con un nuovo per te.
 - Informativa:
Non viene fornita garanzia se lo strumento si trova in una delle seguenti situazioni:
 - Smontaggio incorretto lo strumento che causa danno allo strumento.
 - Operazione errata o danno deliberato allo strumento.
 - Danno causato dal mancato uso degli accessori originali.

16. Standard e Regolamenti:

UNE-EN 60825-1:2015



IT - ISTRUZIONI PER L'USO RIF. 53, 56, 58, 66 E 68 MISURATORE LASER

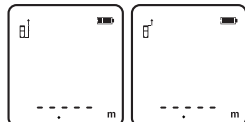
9. Avvio e impostazioni:

9.1. Accendere / Spegnerlo strumento:

Premere il pulsante per accendere lo strumento, lo schermo retroilluminato si accende il dispositivo passa automaticamente in modalità di misurazione singola.

Premere e tenere premuto il pulsante per d'un omerico secondi per spegnere lo strumento, in caso di mancata operazione dopo 30 secondi, lo strumento spegne il laser da solo; si spegnerà automaticamente in caso di inoperatività dopo 3 minuti.

9.2. Cambiare il punto di riferimento:



Premere per cambiare il punto di riferimento. Il punto di riferimento del dispositivo di default è sul retro.

9.3. Suono acceso / spento:

Premere a lungo il pulsante per attivare o disattivare il cicalino (questa funzione può essere utilizzata solo nell'interfaccia di misurazione singola).

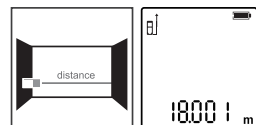
9.4. Pulsante azzerà:

Premere il pulsante azzerà l'ultimo comando o ripulisce i dati dallo schermo uno ad uno.

9.5. Impostazione unità:

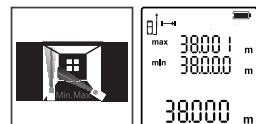
Tenere premuto il pulsante , per resettare l'unità di misura corrente. L'unità di default è "m".

10. Misurazione:



10.1. Misurazione distanza singola:

Premere per accendere il raggio laser è in modalità di misurazione. Premere nuovamente il pulsante per una singola misurazione di lunghezza, quindi, i risultati misurati faranno visualizzati sull'area principale dello schermo.



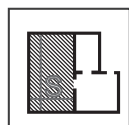
10.2. Misurazione continua:

Tenere premuto il pulsante in modalità di misurazione per entrare in modalità di misurazione continua. La misurazione massima e minima verrà visualizzata nell'area ausiliaria dello schermo, e il risultato attuale nell'area principale dello schermo.

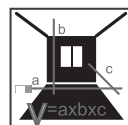
11. Funzione:

Premere il pulsante per scorrere a ciclo fra le funzioni selezionare la funzione corrispondente per la misurazione.

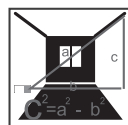
Funzione di Misurazione	Icona
Misurazione Area	
Misurazione Volume	
Misurazione Pitagorica I	
Misurazione Pitagorica II	
Misurazione Pitagorica III	



Misurazione Area



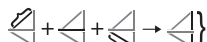
Misurazione Volume



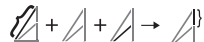
Misurazione Pitagorica



Misurazione Pitagorica I
Senza misurazione angolo



Misurazione Pitagorica II
Senza misurazione angolo

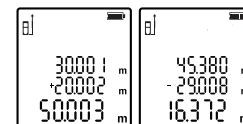


Misurazione Pitagorica III
Senza misurazione angolo



FR - MANUEL D'UTILISATION RÉF. 53, 56, 58, 66 ET 68 TÉLÉMÈTRE LASER

12. Ajout / Soustraction:

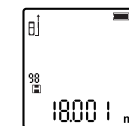


- Ajout la valeur de mesure suivante plus la valeur de mesure précédente.
- Soustrayez la valeur de mesure suivante de la valeur de mesure précédente.

Appuyez sur pour quitter la fonction actuelle et revenir à l'interface de test principale.

13. Enregistrement et consultation des données:

L'utilisateur peut enregistrer les données de mesure selon ses besoins.



- Stocker les données de mesure: Appuyez sur la touche de mesure pour mesurer les données, et les données seront automatiquement enregistrées.
- Interrogez les données stockées: Dans l'état initial, appuyez longuement sur pour entrer dans le mode de requête de données.
- Utilisez les touches , pour parcourir les valeurs mesurées.

14. Remarques:

Code erreur	Raison	Solution
Err08	Erreur de mesure de Pythagore	Mesurer en fonction de la longueur de côté correspondante
Err10	Batterie faible	Changer la batterie
Err15	Hors de portée	Veuillez mesurer dans la plage
Err16	Le signal est trop faible ou le temps de mesure est trop long	Utilisez un réflecteur à réflectance élevée
Err18	Lumière ambiante forte	Utilisez un réflecteur à faible réflectance
Err26	Hors de la plage d'affichage numérique	

15. Règlement de garantie:

- Nous offrons une garantie de deux ans pour le produit.
- La période de garantie commence à partir de la date d'achat, mais veuillez également suivre les règlements de garantie suivants:
 - Pendant la période de garantie, nous jugerons d'abord l'instrument avec le problème, puis déciderons de réparer, de remplacer les pièces endommagées ou d'échanger pour vous un nouvel instrument.
 - Déclaration:
Aucune garantie n'est fournie pour l'instrument dans les situations suivantes:
 - Un démontage incorrect de l'instrument cause des dommages à l'instrument.
 - Fonctionnement incorrect ou endommagement délibéré de l'instrument.
 - Dommages causés par la non-utilisation des accessoires d'origine.

16. Règles et Règlements:

UNE-EN 60825-1:2015



IT - ISTRUZIONI PER L'USO RIF. 53, 56, 58, 66 E 68 MISURATORE LASER

1. Istruzioni operative di sicurezza:

1. Il misuratore di distanza laser viene categorizzato come prodotto laser di Classe II (rif. 68 Classe III). Si prega di NON fissare il raggio laser in qualsiasi momento durante l'operazione di questo prodotto poiché può causare danno agli occhi.
2. NON usare il prodotto assieme ad altri prodotti ottici per evitare gravi radiazioni da laser. NON rimuovere gli avvisi di sicurezza presenti sul prodotto!

2. Introduzione:

Prima di tutto, grazie per aver acquistato il nostro misuratore di distanza laser.

Si prega di leggere attentamente le esclusioni di sicurezza e il manuale utente prima di usare il prodotto, in caso contrario potrebbero risultare radiazioni laser pericolose e shock elettrico.

3. Attenzione:

1. Non utilizzare il prodotto se non siete bene in equilibrio.
2. Evitare che i bambini possano toccare o usare il prodotto.
3. Non tentare di smontare o modificare questo prodotto, può verificarsi un aumento della potenza di emissione del laser e danni al corpo umano.
4. Conservare questo manuale utente per il servizio a lungo termine.
5. Non pulire la lente con alcool o solventi organici.
6. Non pulire la lente con le mani o altri oggetti ruvidi o abrasivi.

4. La confezione include:

- 1 x Misuratore di distanza laser
- 3 x Batteria alcalina AAA
- 1 x Manuale utente
- 1 x Cinghia
- 1 x Borsa in panno

5. Funzioni di base:

Misura della distanza singola	✓
Misura massima e minima	✓
Misurazione continua	✓
Misurazione Area / Volume / Pitagorica	✓
Addizione / Sottrazione	✓
Interruttore di cambio unità	✓
Interruttore del benchmark di misurazione	✓
Suono	✓
Cancellazione dei dati	✓
Codici di errore	✓
Stato della batteria	✓
Visualizzazione angolo	✓
Archiviazione dati	99 gruppi
Spegnimento automatico del laser	Dopo 30 s
Spegnimento automatico del dispositivo	Dopo 180 s
Gamma di misurazione	0.05 m ~ 40 m / 60 m / 100 m
Precisione di misurazione	±2 mm
Unità di misura	m, ft, in
Unità di area	m², ft², in²
Tipo di laser	620-690 nm (ref. 66 e 68 492-577 nm)
Classe laser	Classe II, < 1 mW (rif. 68 Classe III, < 1 mW)
Tempo di misurazione singola	0.25 s
Temperatura operativa	0 ~ +40 °C
Temperatura di conservazione	-20 ~ +65 °C
Tipo di batteria	Alcalina AAA, 3x1.5 V
Numero di misurazioni per batteria	Circa 5,000
Peso (senza batteria)	Circa 85 g
Dimensioni (LxWxH)	115x50x25 mm



IT - ISTRUZIONI PER L'USO RIF. 53, 56, 58, 66 E 68 MISURATORE LASER

Nota:

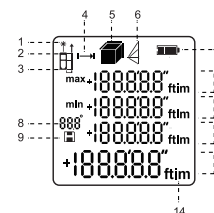
* Per diversi obiettivi di misurazione e ambienti di testo, la fascia di misurazione può essere più breve e i risultati della misurazione avranno degli errori più ampia causa di un'inchiesta luminosa troppo alta, la temperatura troppo alta o troppo basse, della luce riflessa in maniera troppo debole o troppo forte dal bersaglio.

** Misurazione entro 10 m, precisione di misurazione di ± 2 mm; quando superiore a 10 m, precisione di misurazione viene calcolata come segue: ± 2 mm ± 0.05 * (D-10) (D è la distanza di misurazione, unità: m).

6. Usi proibiti:

1. Smontare o riparare lo strumento da parte dell'utente.
2. Dirigere il laser dello strumento verso il sole.
3. Usarlo al di fuori della gamma di utilizzo designata dello strumento.
4. Immergere lo strumento in acqua.
5. Pulire l'obiettivo con alcool o altri solventi organici.
6. Pulire l'obiettivo direttamente con le mani o altri oggetti ruvidi.
7. Utilizzare un alimentatore al di fuori della tensione nominale per alimentare lo strumento.

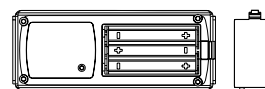
7. Indicazione simbolo a schermo:



1. Accendi il laser
2. Benchmark (anteriore)
3. Benchmark (retro)
4. Misurazione continua
5. Misurazione del volume, area
6. Misurazione pitagorica
7. Stato della batteria
8. Visualizzazione angolo
9. Archiviazione dati
10. Prima riga display, massimo
11. Seconda riga display, minimo
12. Terza riga display
13. Riga di visualizzazione principale, misurazione finale e visualizzazione risultati del calcolo
14. Unità di visualizzazione

Funzione pulsante	Icona pulsante
Accendere / Misura	
Cambio Benchmark	
Archiviazione dati / Cambio unità (premere a lungo)	
Azzerare / Spegni	
Tasto selezione funzione	
Tasto dati avanti, addizione	
Tasto dati indietro, sottrazione	

8. Accensione:



Installazione della batteria:

1. Aprire il coperchio della batteria come mostrato.
2. Installare o sostituire 3 batterie alcaline AAA NO.7 seguendo la polarità della batteria riportata sul vano batteria.
3. Chiudere il coperchio della batteria.

Note:

1. Non utilizzare batterie nuove e vecchie insieme.
2. Sostituire la batteria quando lo strumento segnala la batteria scarica.
3. Estrarre la batteria quando non si utilizza lo strumento a lungo.
4. Riciclare la batteria scartata in base alle normative nazionali o locali.